

## TORQUE WRENCH SET 4-24 NM

*Drehmomentschlüssel Set 4-24 Nm*  
*Juego de Llaves Dinamométricas 4-24 Nm*

**EN** The high quality torque wrench comes with a practical case for safe storage, features a square drive socket and tightens clockwise or anticlockwise. The torque is easy and safe to set. There is a clearly audible release signal when the torque setting is reached.

### Caution

- At torques under 4 Nm, the clicking sound to indicate that the torque has been released can be relatively quiet. That is normal. As a result, we recommend using the torque wrench in a low-noise environment.
- Please never extend the torque wrench with a pipe or similar object, as this will affect the torque setting and may damage the wrench.
- Use for the intended purpose only. Do not use as a conventional wrench.
- Move the torque wrench slowly, constantly and evenly. Tightening beyond the maximum torque of 24 Nm will damage the torque wrench.
- If you have not used the torque wrench for an extended period, start at low torque settings to ensure that the mechanical components are sufficiently lubricated.

### Instruction

1. Press and hold the Quick Lock bit release button on the rear of the wrench head and attach the required bit. Ensure that it is securely in place.
2. Set the required torque by pulling out the setting wheel at the bottom of the handle and rotating it to the required torque (see scale). Release the setting wheel to lock it.
3. Choose the direction of tightening (clockwise or anticlockwise) using the switch lever on the rear of the wrench head.
4. Turn the component in question, applying slight pressure until the torque wrench releases. You will hear a clicking sound indicating that the set torque has been reached. Attention! Do not apply any further torque.
5. Press the Quick Lock release button and remove the bit.
6. Relieve the torque wrench spring tension after use. by setting the torque to 4 Nm.

**DE** Der hochwertige Drehmomentschlüssel mit dem praktischen Etui zur sicheren Aufbewahrung besitzt neben dem Steckvierkant einen Rechts- oder Linksanzug. Der Drehmomentwert lässt sich einfach und sicher einstellen und wird mit einem deutlich hörbaren Auslösesignal nach Erreichen angezeigt.

### Warnung

- Bei Drehmomentwerten unter 4 Nm kann das „Klicken“ zur Signalisierung des ausgelösten Drehmomentes schwach ausfallen. Dies ist ein normaler Vorgang. Daher empfiehlt sich die Nutzung in einer geräuscharmen Umgebung.
- Bitte verlängern Sie den Drehmomentschlüssel niemals mit einem Rohr oder ähnlichem, da dies den eingestellten Wert verändert und zur Beschädigung des Schlüssels führen kann.
- Nur für den vorgesehenen Einsatzzweck nutzen. Nicht als herkömmlicher Schraubenschlüssel zu verwenden.
- Der Drehmomentschlüssel sollte langsam, konstant und gleichmäßig benutzt werden. Das Anziehen über den Maximalwert von 24 Nm hinaus führt zu Beschädigungen des Drehmomentschlüssels.
- Bei längerer Nichtnutzung des Drehmomentschlüssels bedienen Sie diesen vorerst bei geringen Drehmomentwerten, um eine ausreichende Schmierung der mechanischen Bauteile zu gewährleisten.

### Bedienungsanleitung

1. Halten Sie die Aufsatzentriegelung „Quick Lock“ auf der Rückseite des Schlüsselkopfes gedrückt und stecken das gewünschte Bit auf. Prüfen Sie dessen sicheren Sitz.
2. Stellen Sie das gewünschte Drehmoment ein, indem Sie das Stellrädchen am unteren Ende des Griffes herausziehen und bis zum gewünschten Drehmoment (siehe Skala) drehen. Lassen Sie das Stellrädchen dann los, um es zu arretieren.
3. Wählen Sie die Zugrichtung (mit oder gegen den Uhrzeigersinn) mithilfe des Umschalthebels auf der Rückseite des Schlüsselkopfes aus.
4. Üben Sie nun leicht Kraft auf das betreffende Bauteil aus, bis der Drehmomentschlüssel auslöst. Sie hören ein „klicken“, was signalisiert, dass das eingestellte Drehmoment erreicht worden ist. Achtung! Nun sollte kein weiteres Drehmoment mehr aufgebracht werden.
5. Drücken Sie die „Quick Lock“-Entriegelung und ziehen das Bit ab.
6. Nach Gebrauch sollten Sie die Feder des Drehmomentschlüssels komplett entspannen. Stellen Sie hierzu das Drehmoment auf 4 Nm ein.

**ES** La llave dinamométrica de alta calidad con el práctico maletín para guardarla con seguridad tiene un apriete a la derecha o a la izquierda, además del casquillo cuadrado. El valor del par de apriete puede ajustarse de forma fácil y segura y se indica con una señal de disparo claramente audible cuando se alcanza.

#### ¡Atención!

- Con valores de medidas inferiores a 4 Nm, el „clic“ para señalar la medida activada puede ser débil. Este es un proceso normal. Por lo tanto, se recomienda utilizarlo en un entorno poco ruidoso.
- Por favor, no extienda nunca la llave dinamométrica con un tubo o similar, ya que esto cambiará el valor ajustado y puede dañar la llave.
- Utilizar sólo para el fin previsto. No debe utilizarse como una llave convencional.
- La llave dinamométrica debe utilizarse de forma lenta, constante y uniforme. Apretar más allá del valor máximo de 24 Nm dañará la llave dinamométrica.
- Cuando no se utilice la llave dinamométrica durante un largo periodo de tiempo, hazla funcionar de momento con valores de medidas bajos para garantizar una lubricación adecuada de los componentes mecánicos.

#### Instrucciones de uso

1. Mantén pulsado el desbloqueo de la fijación „Quick Lock“ en la parte posterior del cabezal de la llave e introduzca la broca deseada. Comprueba que está bien asentado.
2. Ajusta la medida de apriete deseada tirando de la rueda de ajuste situada en la parte inferior de la empuñadura y girándola hasta el par de apriete deseado (véase la escala). A continuación, suelta la rueda de ajuste para bloquearla.
3. Selecciona el sentido de la tracción (en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario) con la palanca situada en la parte posterior del cabezal de la llave.
4. Aplica ahora suavemente la fuerza sobre el componente en cuestión hasta que la llave dinamométrica se suelte. Oirás un „clic“, que indica que se ha alcanzado la medida de apriete ajustado. Precaución. Ahora no debe aplicarse más fuerza de apriete.
5. Presiona el desbloqueo „Quick Lock“ y extrae la broca.
6. Después del uso, debes relajar completamente el muelle de la llave dinamométrica. Para ello, ajusta la medida de apriete a 4 Nm.